

Spitfire Mk. VI

EN

The Spitfire is certainly the most famous and best known fighter aircraft of World War II. Winning many dogfights of this conflict, the plane was first developed in the 1930s. It underwent a continuous evolution and improvement of its aerodynamic features as well as its engine and armament made it last with numerous airforces until after the appearance of the first jets.

IT

Lo Spitfire è sicuramente la caccia della Seconda Guerra Mondiale più famosa e conosciuta. Questo protagonista di tutti i duelli aerei del conflitto venne progettato negli anni '30 e attraverso una continua evoluzione e miglioramento dell'aerodinamica, apparato motore ed armamento rimase in servizio con numerose forze aeree sino dopo l'avvento dei primi jets.

DE

Die Spitfire ist mit Sicherheit das berühmteste und bekannteste Jagdflugzeug des Zweiten Weltkrieges. Ursprünglich während der dreißiger Jahre entwickelt, bewährte es sich in unzähligen Luftkämpfen. Durch ständige Weiterentwicklung und Verbesserung der aerodynamischen Eigenschaften, sowie des Motors und der Bewaffnung, blieb die Spitfire bei zahlreichen Luftstreitkräften bis zum Auftreten der ersten Düsenjäger im Einsatz.

FR

Le Spitfire est certainement l'avion de combat de la 2ème Guerre Mondiale le plus réputé et le plus connu. Il a gagné de nombreux combats de cette période et fut pour la 1ère fois conçu dans les années 30. On ne cessa d'améliorer ses caractéristiques aérodynamiques ainsi que son moteur et son armement, ce qui le laissait toujours concurrentiel par rapport aux nombreuses forces de l'air, jusqu'à l'apparition des premiers jets.

ES

El Spitfire es sin lugar a duda el más famoso y conocido de los cazas de la II GM. Ganador de muchos combates en este conflicto, el aparato fué inicialmente desarrollado en los años treinta. Siendo objeto de una evolución y mejora continuas tanto en sus características aerodinámicas, como en su armamento, permaneció activo en muchas fuerzas aéreas hasta incluso después de aparecer los primeros jets.

NL

De Spitfire, waarvan het ontwerp uit de 30-er jaren stamt, is zonder twijfel het meest bekende en beroemde jachtvliegtuig uit de 2e Wereldoorlog. Het toestel werd constant verder ontwikkeld en verbeterd en hierdoor kon het lange tijd in dienst blijven bij de luchtmachten van vele landen, zelfs tot ná de ingebruikname van de eerste straaljagers.

EN WARNING: Model for adult modellers age 14 and over
IT ATTENZIONE: Modello per collezionisti adulti di età superiore ai 14 anni
FR ATTENTION: Modèle pour modélistes de 14 ans et plus.
DE ACHTUNG: Modellbausatz für Modellbauer über 14 Jahre.
NL WAARSCHWING: Geschikt voor 14 jaar en ouder.
ES ATENCION: Modelo para modelistas mayores de 14 años.



EN ATTENTION - Useful advice!

Study the instructions carefully prior to assembly. Remove parts from frame with a sharp knife or a pair of scissors and trim away excess plastic. Do not pull off parts. Assemble the parts in numerical sequence. Use plastic cement ONLY and use cement sparingly to avoid damaging the model. Black arrows indicate parts to be glued together. White arrows indicate on which frame the parts must be assembled WITHOUT using cement. These letters (A - B - C...) indicate on which frame the parts will be found. Paint small parts before detaching them from frame. Remove paint where parts are to be cemented. Crossed out parts must not be used.

IT ATTENZIONE - Consigli utili!!!

Prima di iniziare il montaggio studiare attentamente il disegno. Staccare con molta cura i pezzi dalle stampe, usando un taglia-balsa oppure un paio di forbici e togliere con una piccola lima o con carta vetro fine eventuali bavature. Mai staccare i pezzi con le mani. Montarli seguendo l'ordine delle numerazioni delle tavole. Eliminare dalla stampa il numero del pezzo appena montato facendogli sopra una croce. Le frecce nere indicano i pezzi da incollare, le frecce bianche indicano i pezzi da montare senza colla. Usare solo colla per polistirolo. Le lettere (A - B - C...) ai lati dei numeri indicano la stampata ove si trova il pezzo da montare. I pezzi sbarrati da utilizzare.

DE ACHTUNG - Ein nützlicher Rat!

Vor der Montage die Zeichnung aufmerksam studieren. Die einzelnen Montageteile mit einem Messer oder einer Schere vom Spritzling sorgfältig entfernen. Eventuelle Grate werden mit einer Klinge oder feinem Schmirgelpapier beseitigt. Keinesfalls die Montageteile mit den Händen entfernen. Bei der Montage der Tafelnumerierung folgen. Fleile zeigen die zu klebenden Teile während die weissen Fleile die ohne Leim zu montierenden Teile anzeigen. Bitte nur Plastikklebstoff verwenden. Die Buchstaben (A - B - C...) neben den Nummern zeigen auf welchem Spritzling der zu montierende Teil zu finden ist. Die mit einem Kreuz markierten Teile sind nicht zu verwenden.

FR ATTENTION - Conseils utiles!

Avant de commencer le montage, étudier attentivement le dessin. Détacher avec beaucoup de soin les morceaux des moules en usant un mastic ou bien un pair de ciseaux et couper avec une petite lame avec de papier de verre fin ébarbages éventuels. Jamais détacher les morceaux avec le mains. Monter les en suivant l'ordre de la numération des tables. Éliminer de la pièce qui vient d'être montée, en le bifant avec une croix. Les flèches noires indiquent les pièces à coller, les flèches blanches indiquent les pièces à monter sans colle. Employer seulement de la colle pour polystirène. Les lettres (A - B - C...) aux côtés des numéros indiquent la moule où se trouve la pièces à monter. Les pièces marquées par une croix ne sont pas à utiliser.

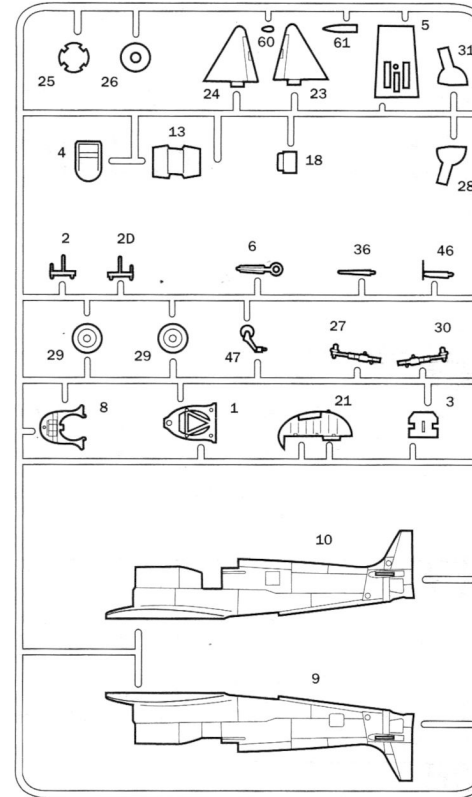
NL OPGELET - Belangrijke bemerkingen!

Bestudeer zorgvuldig het montageplan voor het bouwen. Breek nooit onderdelen van het kader. Maak ze los met een scherp mes of kleine nageltang. Verwijder daarna al het overvallige plastic en pas de losse onderdelen te lijmen. Gebruik alleen lijm voor plastic modellen. Werk zorgvuldig en spaarzaam; teveel lijm zal uw model beschadigen. Zwarte pijlen duiden de te lijmen delen aan. Witte pijlen verwijzen naar bewegende delen welke niet mogen worden gelijmd. Deze letters (A - B - C...) geven de kaders aan waarin de onderdelen zich bevinden. Schilder de kleine onderdelen voor ze van het kader te snijden. Verwijder de verf van de te lijmen oppervlakten.

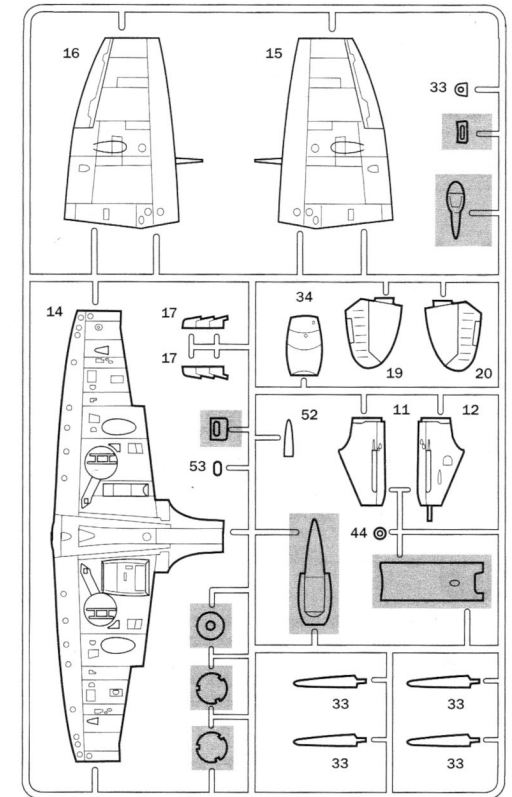
ES ATENCION - Consejos útiles!

Estudiar las instrucciones cuidadosamente antes de comenzar el montaje. Separar las piezas de las bandejas con un cuchillo afilado o un par de tijeras y retirar el exceso de plástico o rebaba. No arrancar las piezas. Montar las piezas en orden numérico. Utilizar SÓLAMENTE pegamento para plástico, y en poca cantidad para evitar que se dane el modelo. Las flechas negras indican las piezas que se deben pegar juntas. Las flechas blancas indican las piezas que deben ensamblarse SIN usar pegamento. Las letras (A - B - C...) indican en que bandeja se encuentran las piezas. Pintar las piezas pequeñas antes de separarlas de la bandeja. Retirar la pintura de los lugares por donde se deban pegar las piezas.

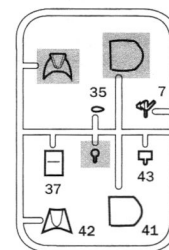
A



B



C



Parti da non utilizzare
Parts not for use
Pièces à ne pas utiliser
Telle werden nicht verwenden
Partes a no utilizar
Onderdelen niet te gebruiken

Aprire i fori
Drill holes
Ouvrir les trous
Die Locher Ausböhren
Perforar los agujeros
Open gaten

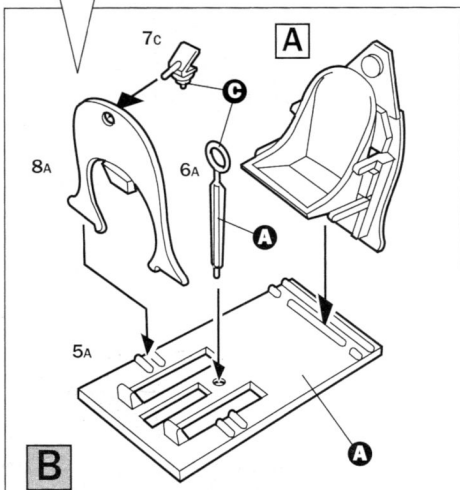
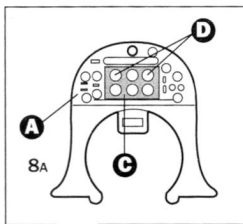
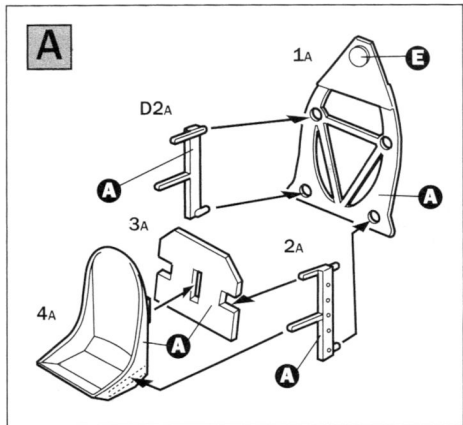
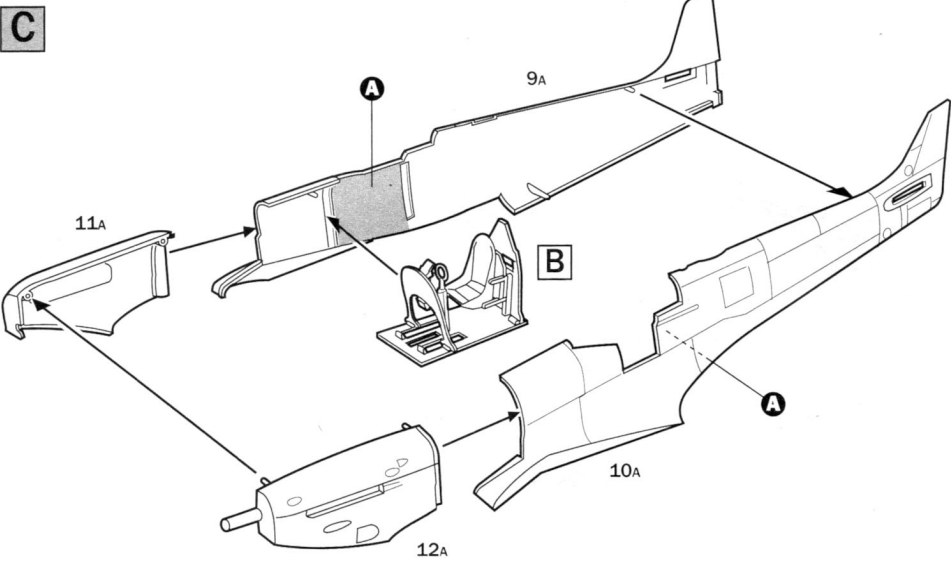
I numeri si riferiscono all'assortimento colori ITALERI Model Master / ITALERI Acrylic Paint

The indicated color number refer to the ITALERI Model Master / ITALERI Acrylic Paint

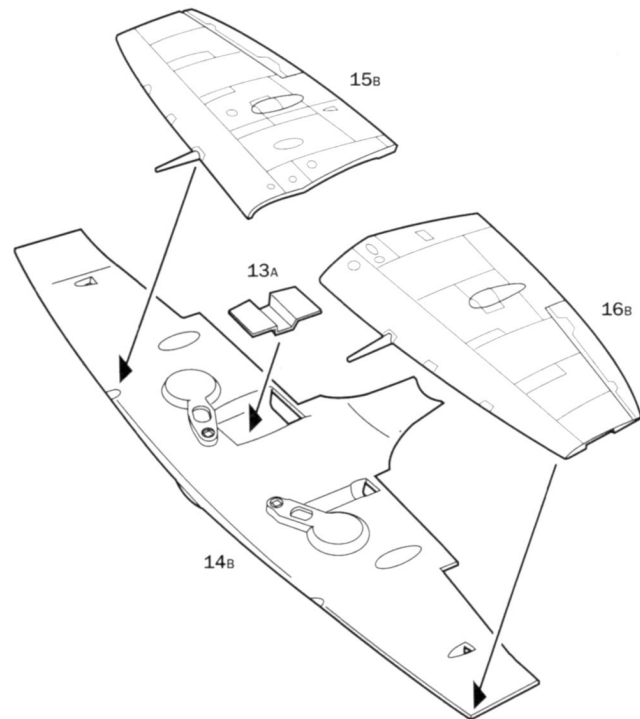
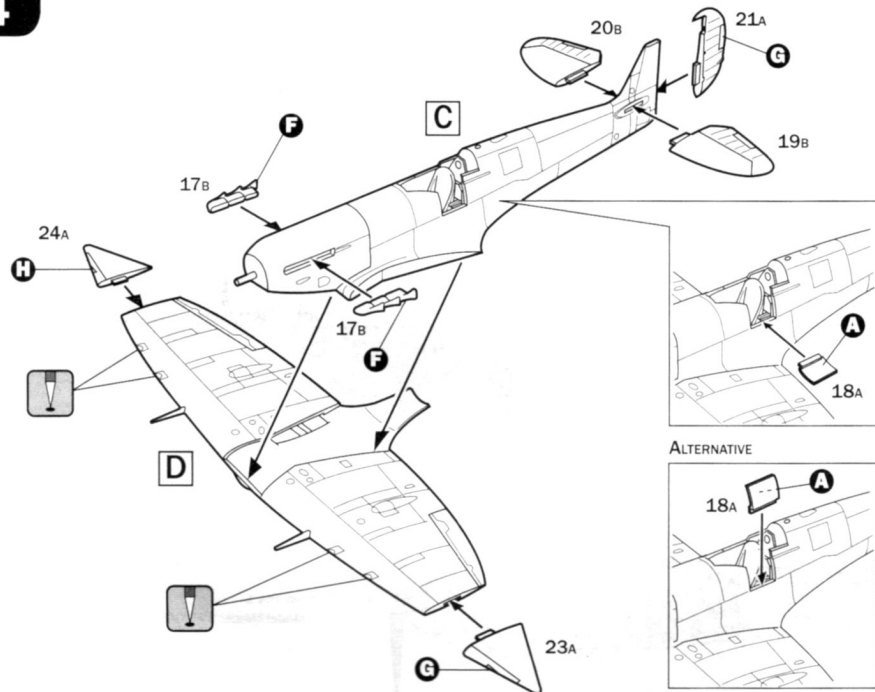
Die angegebenen farbnummern beziehen sich auf die ITALERI Model Master / ITALERI Acrylic Paint

Les références indiquées concernent les peintures ITALERI Model Master / ITALERI Acrylic Paint

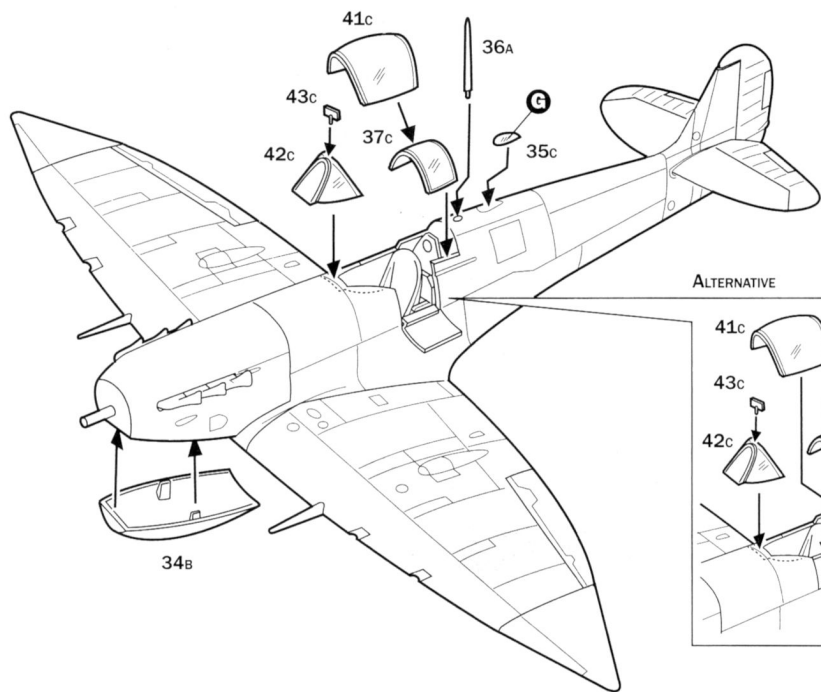
B	C	D	E
GLOSS SILVER F.S. 17178 Model Master - 1546 Italeri AP - 4678	BLACK (FLAT) F.S. 37038 Model Master - 1749 Italeri AP - 4768	FLAT WHITE F.S. 37875 Model Master - 1768 Italeri AP - 4769	FLAT LEATHER F.S. 30100 Model Master - 1734 Italeri AP - 4678
F	G	H	I
FLAT RUST F.S. 30109 Model Master - 1785 Italeri AP - 4675	GLOSS RED F.S. 11302 Model Master - 1503 Italeri AP - 4605	GLOSS GREEN F.S. 14090 Model Master - 1524 Italeri AP - 4669	FLAT YELLOW F.S. 33538 Model Master - 1569 Italeri AP - 4781

1**2**

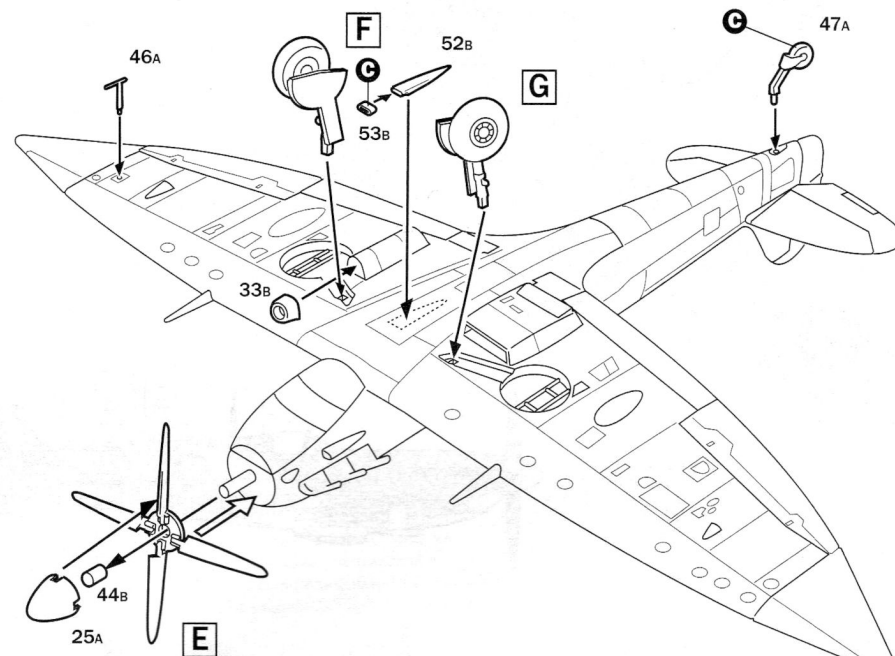
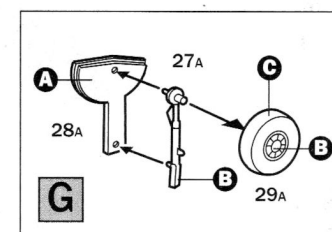
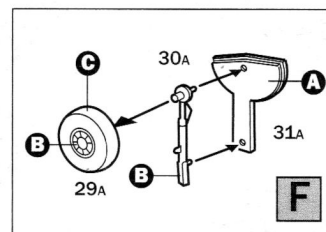
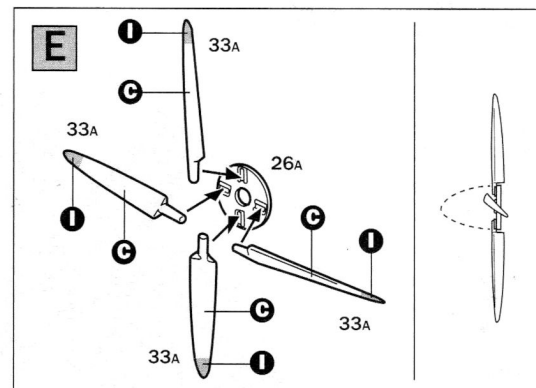
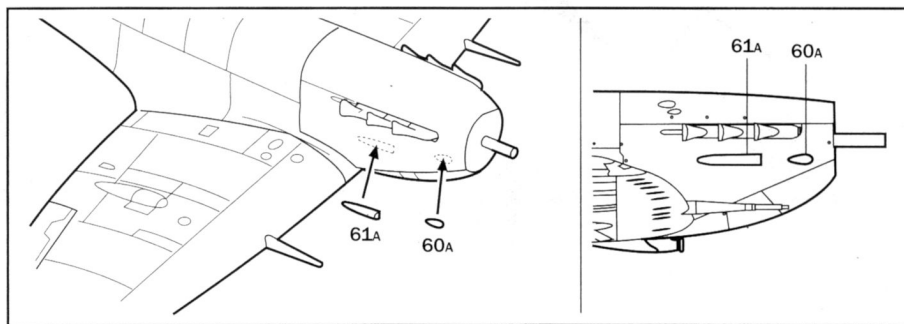
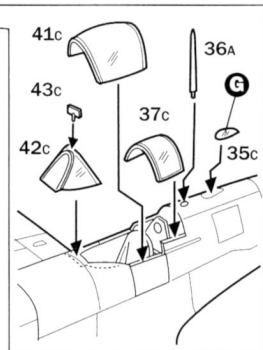
3

3**D****4**

4



ALTERNATIVE



Istruzioni per l'applicazione delle decalcomanie. Ritagliare le decalcomanie occorrenti dal foglio, immergerle in un bicchiere di acqua pulita per circa 10", metterle in posizione sul modello e farle scivolare dalla carta: per una migliore aderenza compprimerle con una pezzuola pulita.

Direction for applying the decals: cut the required decals out of the sheet; dip the into a glass of clean water for about 10"; position the decals on the kit, letting them slide from the paper. For a better adhesion, press them by means of a clean rag.

Resättning av decaler: klipp ut den decal som skall användas och doppa den i ett glas vatten under en 10". Sätt decalerna på plats på modellen och låt den sakta glida av pappret. För att den skall sitta ordentligt, tryck till med en torr duk.



Anweisungen für Abziehbilder-Anbringung: Die benötigten Abziehbilder vom Blatt abschneiden, in ein Glas reines Wasser für etwa 10" eintauchen, auf das Modell legen und dann vom Papierbogen abnehmen. Um eine bessere Haftung zu erzielen, die Abziehbilder mit einem reinen Tuch andrücken.

Instruction pour l'application des décalcomanies. Couper les décalcomanies choisies et les plonger environ 10" dans un peu d'eau propre. Les placer sur le modèle en les faisant glisser de leur feuille et presser avec un morceau de chiffon pour éliminer les bulles d'air.




Instrucciones Para la aplicación de las decalcomanías: cortar las requeridas, sumergirlas en un recipiente de agua limpia durante 10", colocar las decalcomanías sobre el modelo, haciéndolas deslizar sobre el papel. Para una mejor adherencia, presionarlas con un trapito limpio.

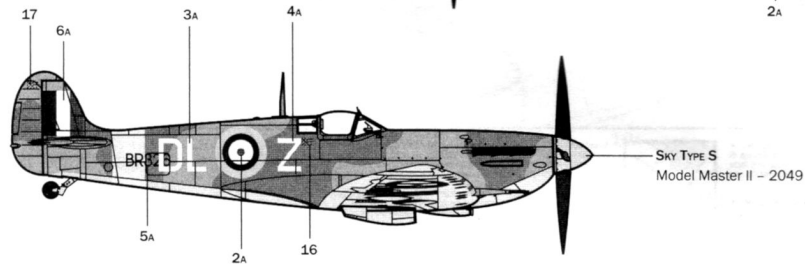
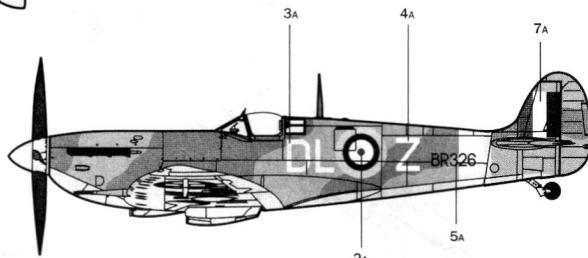
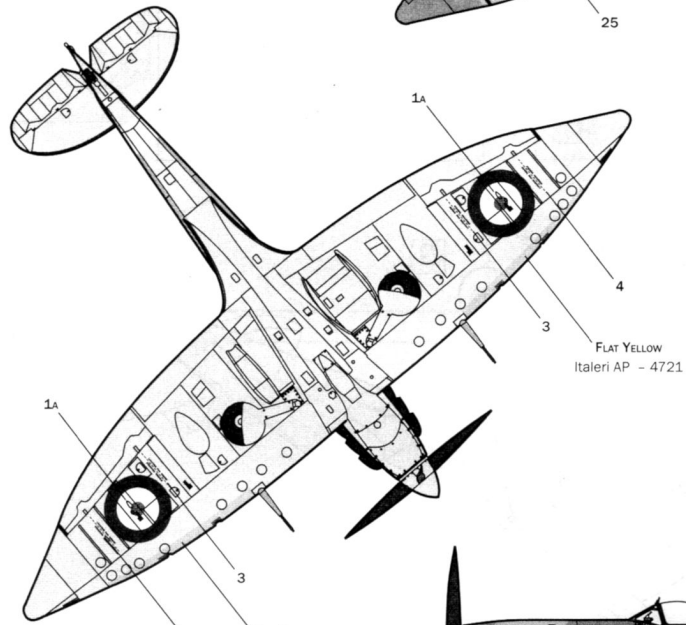
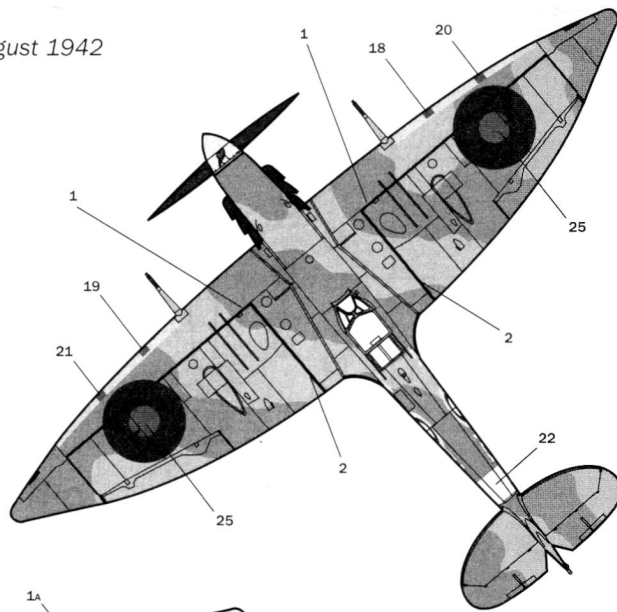
Transfers: knip het benodigde deel uit, dempel et ca. 10" onder water, oudt het transfer tegen het model en schuif het vanaf het papier op zijn plaats. Met een schoon doekje aandrukken.

指示書 貼紙の貼付け方法: 必要な貼紙を切り取り、きれいな水に約10分浸し、模型に押し当て、紙から剥がす。接着を良くするために、清潔な布で押し付ける。




Указания по применению декалей: Отрезать нужную часть декалей от общего листа, погрузить ее на 1/2 минуты в чистую воду, затем, выбрав необходимое место на модели, позволить ту же изображение, сдвинув его с бумажной основы. Для лучшего приклеивания прокатать декаль чистой тряпочкой.

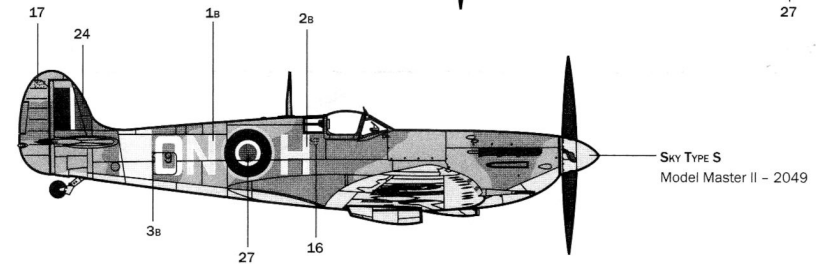
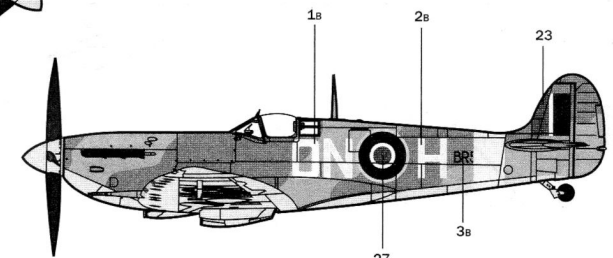
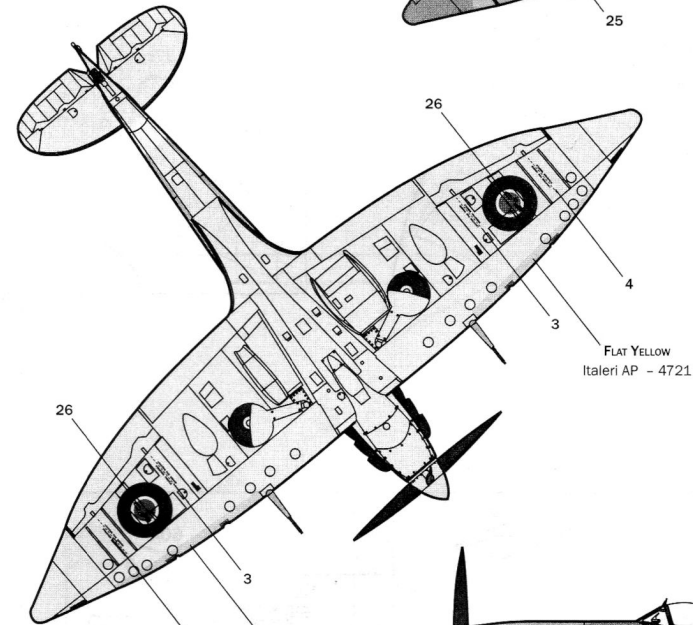
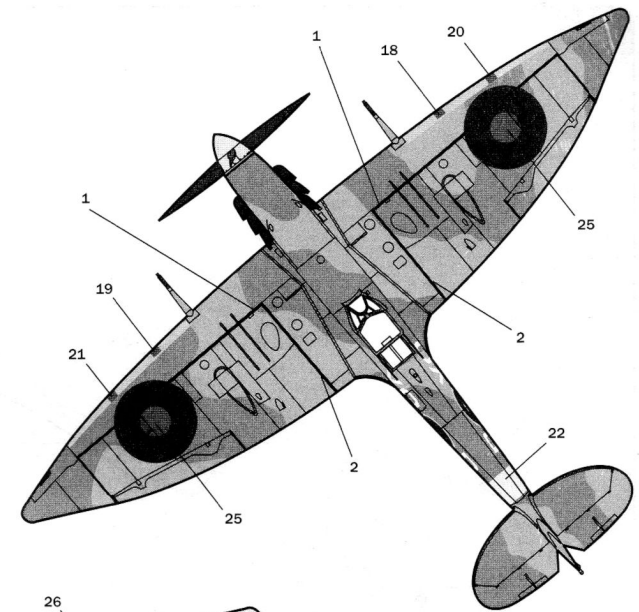
R.A.F. No 91 Squadron
 Lt. Off. Jean Maridor, Hawkings, August 1942

-  **FLAT MEDIUM SEA GRAY**
F.S.36270
 ITALERI AP - 4313
 Model Master II - 2058
-  **RAF OCEAN GRAY**
 Model Master II - 2057
-  **RAF DARK GREEN**
F.S.34079
 ITALERI AP - 4726
 Model Master II - 2060



R.A.F. No124 Squadron
 Castletown, August 1941/1943.

-  **FLAT MEDIUM SEA GRAY**
F.S.36270
 ITALERI AP - 4313
 Model Master II - 2058
-  **RAF OCEAN GRAY**
 Model Master II - 2057
-  **RAF DARK GREEN**
F.S.34079
 ITALERI AP - 4726
 Model Master II - 2060

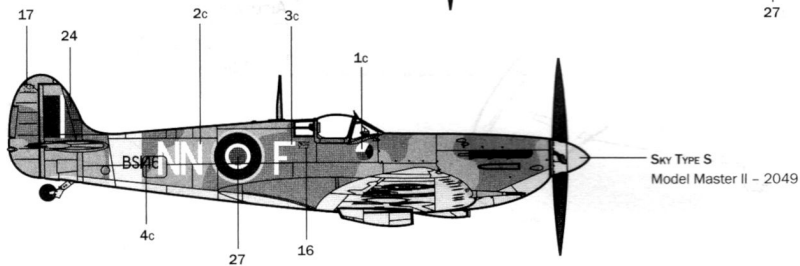
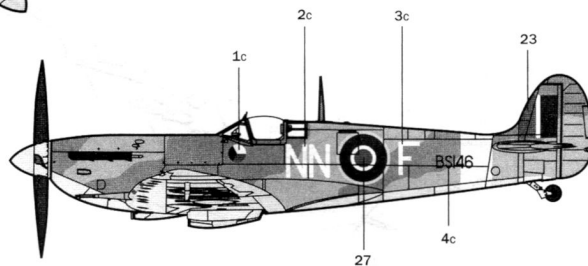
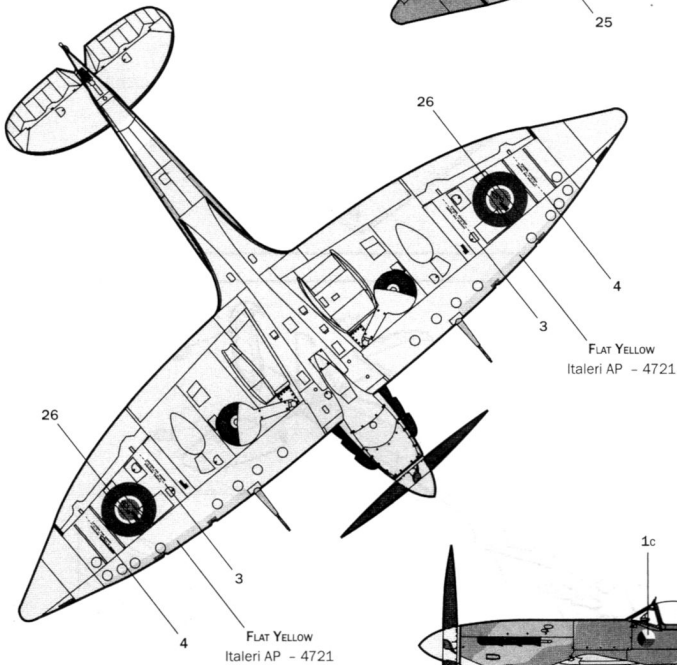
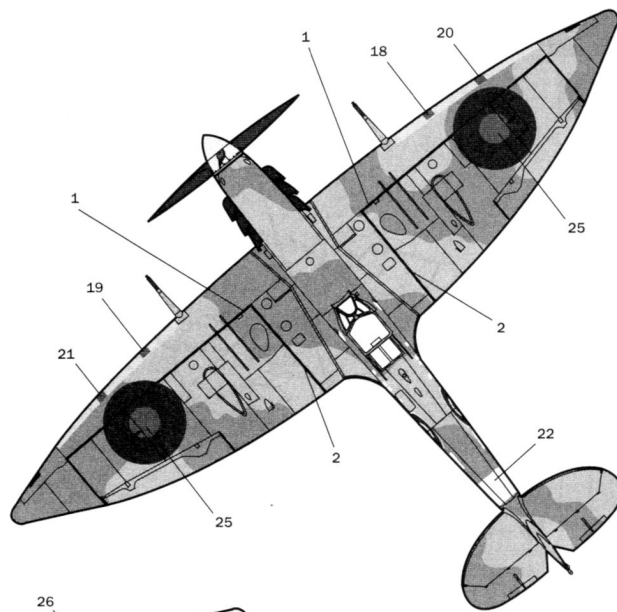


R.A.F. No 310 Squadron
(Czech), RAF Dice, Scotland /1943.

FLAT MEDIUM SEA GRAY
F.S.36270
ITALERI AP - 4313
Model Master II - 2058

RAF OCEAN GRAY
Model Master II - 2057

RAF DARK GREEN
F.S.34079
ITALERI AP - 4726
Model Master II - 2060



KIT No 1307 Scale 1:72 - Spitfire Mk.VI

NAME NOME NAME NOM NOMBRE NAAM	ADDRESS INDIRIZZO ADRESSE ADRESSE DIRECCION ADRES	DATE OF BIRTH DATA DI NASCITA GEBURTTSDATUM DATE DE NAISSANCE NACIDO A EL GEBORFTEDATUM
TOWN CITTA STADT VILLE CIUDAD GEMEENTE	POSTAL CODE C.A.P. POSTLEITZAHL CODE POSTALE CODIGO POSTAL POSTCODE	COUNTRY NAZIONE LAND PAYS PAIS LAND

DEFECTIVE PARTS PARTI DIFETTOSE DEFEKTE TEILE PIECES DEFECTUEUSES PIEZAS DEFECTUOSAS DEFECTE ONDERDELEN	PLACE OF PURCHASE ACQUISTATO PRESSO ORT DES ACHAFES LIEU D'ACHAT LUGAR DE COMPRA PLAATS VAN AANKOOP
<input type="checkbox"/> Retail Store Negozio Eticrethandel Detailant Detailists Detailhandel	<input type="checkbox"/> Hyper Market Grande Magazzino Andere Grande Surface Gran Almacen Hypermarket

ITALERI S.p.A.
Via Pradazzo, 8/B
40012 - Galliera di Reno (BO) ITALY
fax: 0039 51 726 459
e-mail: italeri@italeri.com
www.italeri.com